

**MERCHANT MARINE QUESTIONNAIRE WITH NRI DETAILS**

**ଏନଆରଆଇ ସୁରନା ସହିତ ମର୍ଚାଣ୍ଟ ମେରାଇନ୍ ପ୍ରଶ୍ନାବଳୀ**

*(To be filled by the Life to be Assured)*

*(ବାମାଭୁକ୍ତ ହେବାକୁ ଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପୂରଣ କରାଯିବ)*

Name of Life To Be Assured/ ବାମାଭୁକ୍ତ ହେବାକୁ ଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ନାମ \_\_\_\_\_

Proposal No./ ପ୍ରଯୋଜନା ନଂ \_\_\_\_\_

Country of current residence/ ସମ୍ପ୍ରତି ବାସ କରୁଥିବା ଦେଶ: \_\_\_\_\_

Name & Employer/ ନାମ ଏବଂ ନିଯୁକ୍ତିଦାତା: \_\_\_\_\_

1. What is your exact designation/job title/ ଆପଣଙ୍କର ପ୍ରକୃତ ପଦବୀ/ତାଙ୍କିରୀ ଚାଇଟଲ୍ କଣ ଅଟେ \_\_\_\_\_

2. What is your exact nature of duties/ ଆପଣଙ୍କ ଦୁ୍ୟତିର ବାସ୍ତବିକ ପ୍ରକୃତି କଣ ଅଟେ? \_\_\_\_\_

3. What percentage of your duties is manual/physical in nature/ ଆପଣଙ୍କ ଦୁ୍ୟତିର କେତେ ପ୍ରତିଶତ ପ୍ରକୃତି ଦୃଷ୍ଟିରୁ ମାନୁଆଲ/ଫିଜିକାଲ ଅଟେ? \_\_\_\_\_

4. Do you dive as a part of your duties? No Yes *(If yes, please also fill and submit the diving questionnaire)*

*ଆପଣଙ୍କ ଦୁ୍ୟତିର ଅଂଶବିଶେଷ ଭାବେ ଆପଣ ଡାଇଭ୍ କରନ୍ତି କି? ନା ହଁ (ଯଦି ହଁ, ଦୟାକରି ଡାଇଭିଂ ପ୍ରଶ୍ନାବଳୀ ପୂରଣ କରିବା ସହ ଦାଖଲ କରନ୍ତୁ)*

5. What type of vessel do you work on? Passenger ship Container/Cargo vessel Cable laying Fishing trawler Oil tanker Ships in coastal waters War ships Barge Others (pls. specify)

ଆପଣ କେଉଁ ପ୍ରକାରର ଜାହାଜ୍ ଅବା ଭେସେଲରେ କାମ କରୁଛନ୍ତି? ପାସେଞ୍ଜର୍ ଷିପ୍ କଣ୍ଟେନର୍/କାର୍ଗୋ ଭେସେଲ କେବୁଲ୍ ଲେୟିଂ ଫିଶିଂ ଟ୍ରାୱଲର୍ ଓଏଲ୍ ଟାଙ୍କର୍ ଷିପ୍ସ ଇନ୍ କୋଷ୍ଟାଲ୍ ୱାଟର୍ସ ୱାର୍ ଷିପ୍ସ ବାର୍ଜ୍ ଅଥର୍ସ (ପ୍ଲିଜ୍ ସପେସିଫାଇ)

6. What is the tonnage of the vessel/ ଭେସେଲର ଟୋନେଜ୍ କଣ ଅଟେ? \_\_\_\_\_

7. How many months in a year you are offshore/ ଆପଣ ଗୋଟିଏ ବର୍ଷରେ କେତେ ମାସ ଅଫ୍‌ଶୋର୍ ରହନ୍ତି? \_\_\_\_\_

8. What was the date of leaving for the last voyage/ ଶେଷ ଥର ଜକ୍ ଯାତ୍ରା କରିବା ପାଇଁ କେଉଁ ତାରିଖରେ ଛାଡିଥିଲେ \_\_\_\_\_

9. Date of entry to India during current visit/ ବର୍ତ୍ତମାନର ଭ୍ରମଣ ସମୟରେ ଭାରତକୁ ପ୍ରବେଶ କରିବା ତାରିଖ: \_\_\_\_\_

10. When are you expected to leave on your next voyage? / ଆପଣଙ୍କର ପରବର୍ତ୍ତୀ ଜକ୍‌ଯାତ୍ରା କରିବା ପାଇଁ ଆପଣ କେବେ ପ୍ରତ୍ୟାଶା କରୁଛନ୍ତି? \_\_\_\_\_

11. From which country do you board the ship/vessel / ଆପଣ କେଉଁ ଦେଶରୁ ଷିପ୍/ଭେସେଲରେ ବସିଛନ୍ତି? \_\_\_\_\_

12. Which all countries do you dock in/ କେଉଁ କେଉଁ ଦେଶକୁ ଆପଣ ଡକ୍‌ଯାତ୍ରା କରିଛନ୍ତି? \_\_\_\_\_

13. Please provide your address below/ ଦୟାକରି ନିମ୍ନରେ ଆପଣଙ୍କର ଠିକଣା ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ:

Address Abroad only/ କେବଳ ବିଦେଶ ଠିକଣା:

Passport details (Please provide copy of Passport)/ ପାସପୋର୍ଟ ସବିଶେଷ (ଦୟାକରି ପାସପୋର୍ଟ କପି ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ):

- a. Passport No/ ପାସପୋର୍ଟ ନଂ: \_\_\_\_\_ Issuing authority/ ଜାରି କରୁଥିବା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ: \_\_\_\_\_
- b. Issue date / ଜାରି ହେବା ତାରିଖ: \_\_\_\_\_ Valid up to/ ଏଥି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବୈଧ: \_\_\_\_\_  
Place of issue/ ଜାରି କରାଯାଇଥିବା ସ୍ଥାନ: \_\_\_\_\_
- c. Visa Details: Validity/ ଭିଜା ସବିଶେଷ ସୂଚନା: ବୈଧତା: \_\_\_\_\_ Status / ସ୍ଥିତି: \_\_\_\_\_

14. Will premiums be directly remitted from the country of your residence or from an account in India held solely/jointly by you? Pls. give details of your NRI Account:

ପ୍ରିମିୟମ୍‌ଗୁଡ଼ିକ ଆପଣ ବାସ କରୁଥିବା ଦେଶରୁ କିମ୍ବା ଆପଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏକକ/ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଭାବରେ ଧାରଣ କରାଯାଇଥିବା ଭାରତରେ ଥିବା ଏକ ଏକାନ୍ତକ୍ଷୁର ସିଧାସଳଖ ଭାବେ ପଇଠ କରାଯିବ କି? ଦୟାକରି ଆପଣଙ୍କର ଏନଆରଇ ଏକାନ୍ତକ୍ଷୁର ସବିଶେଷ ସୂଚନା ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ:

15. Have you ever had an illness/accident as a result of your occupation

ଆପଣଙ୍କର ବୃତ୍ତି ଯୋଗୁଁ ଆପଣ କେବେ ଅସୁସ୍ଥତା/ଦୁର୍ଘଟଣାର ସମ୍ମୁଖୀନ ହୋଇଛନ୍ତି କି? ହଁ ନା । ଯଦି ହଁ, ଦୟାକରି ସବିଶେଷ ସୂଚନା ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ

16. Do you suffer from any health problems such as epilepsy etc.? Yes No If yes, please give details

ଆପଣ ଅସୁସ୍ଥତା ଅର୍ଥାତ୍ ଏପିଲେପ୍ସି ଇତ୍ୟାଦି ପରି କୌଣସି ସ୍ୱାସ୍ଥ୍ୟ ସମସ୍ୟାର ଶିକାର ହୋଇଛନ୍ତି କି? ହଁ ନା ଯଦି ହଁ, ଦୟାକରି ସବିଶେଷ ସୂଚନା ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ

17. Is there any prosecution/legal proceeding initiated in the past or going on against you presently before any judicial forum/ authority in the country of your residence? If yes, please give details.

ଆପଣ ବାସ କରୁଥିବା ଦେଶରେ କୌଣସି ନ୍ୟାୟିକ ଫୋରମ୍/କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ନିକଟରେ ଆପଣଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ବର୍ତ୍ତମାନ/ଅତୀତରେ କୌଣସି ମାମଲା/ଆଇନଗତ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଚାଲିଛି କି? ଯଦି ହଁ, ଦୟାକରି ସବିଶେଷ ସୂଚନା ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ ।

18. Name, Address, Contact details of your physician/family doctor in country of residence (if applicable)

ବାସ କରୁଥିବା ଦେଶରେ ଆପଣଙ୍କର ଡାକ୍ତର/ପରିବାର ଡାକ୍ତରଙ୍କର ନାମ, ଠିକଣା, ଯୋଗାଯୋଗ ସୂଚନା (ଯଦି ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ)

### **Declaration by the Life To Be Assured:**

I declare that the answers I have given are, to the best of my knowledge, true and that I have not withheld any material information that may influence the assessment or acceptance of this application. I agree that this form will constitute part of my application for life assurance with Canara HSBC Oriental Bank of Commerce Life Insurance Company Ltd (the 'Company') and that failure to disclose any material fact known to me may invalidate the contract.

I am not restricted /prohibited from proposing for this policy of insurance under the laws of any country that I am subject to. I understand that my purchase of a policy of insurance from the Company may create legal, tax or other financial/ reporting obligations for me under the laws of the country of which I hold citizenship or reside in. I shall be solely responsible for undertaking and fulfilling any obligations that I may have under the laws of such country/ies and shall not hold the Company liable under any circumstance in the event of a default on my part in fulfilling the said obligations. I acknowledge and agree that any information provided by the Company is not intended to provide legal, accounting or tax advice and I shall not rely on the same in this regard. I will seek independent professional legal, accounting and tax advice prior to the purchase of the policy of insurance from the Company, where necessary.

### **ବାମାନୁକୂଳ ହେବାକୁ ଥିବା ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଘୋଷଣା:**

ମୁଁ ଘୋଷଣା କରୁଛି ଯେ ମୁଁ ଦେଇଥିବା ଉତ୍ତର, ମୋର ସର୍ବଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅବଗତ ଦୃଷ୍ଟିରୁ, ସତ୍ୟ ଅଟେ ଏବଂ ମୁଁ କୌଣସି ମୌଳିକ ସୂଚନା ରୋକି ନାହିଁ ଯାହା ହୁଏତ ଏହି ଆବେଦନକୁ ସ୍ୱୀକାର କିମ୍ବା ମୂଲ୍ୟାୟନ କରିବା ବିଷୟକୁ ପ୍ରଭାବିତ କରିପାରେ । ମୁଁ ସହମତ ଯେ ଏହି ଫର୍ମ କାନାରା ଏଚଏସବିସି ଓରିଏଣ୍ଟାଲ ବ୍ୟାଙ୍କ ଅଫ କମର୍ସ ଲାଇଫ ଇନସୁରାନ୍ସ କମ୍ପାନୀ ସହିତ ଜୀବନ ବୀମା ପାଇଁ ମୋର ଆବେଦନର ଅଂଶବିଶେଷ ଗଠନ କରିବ ଏବଂ ମୁଁ ଜାଣିଥିବା କୌଣସି ମୌଳିକ ତଥ୍ୟ ପ୍ରକାଶ କରିବାରେ ବିଫଳତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ତୁଚ୍ଛ ହୁଏତ ଅବୈଧ ହୋଇପାରେ ।

ମୁଁ କୌଣସି ଦେଶର ଆଇନ ଅଧୀନରେ ଏହି ପଲିସି ବୀମା ପାଇଁ ପ୍ରସ୍ତାବ ଦେବା ଠାରୁ ପ୍ରତିବନ୍ଧିତ/ନିଷେଧିତ ହୋଇନାହିଁ । ମୁଁ ବୁଝିଛି ଯେ କମ୍ପାନୀ ଠାରୁ ମୁଁ ଏକ ପଲିସି ବୀମା କିଣିବା ଫଳରେ ଏହା ହୁଏତ ମୁଁ ଯେଉଁ ଦେଶର ନାଗରିକତ୍ୱ ଧାରଣ କରିଛି କିମ୍ବା ଯେଉଁ ଦେଶରେ ବାସ କରୁଛି ସେଠାରେ ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ଆଇନଗତ, କର କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ ଆର୍ଥିକ/ରିପୋର୍ଟିଂ ଅନୁବନ୍ଧନ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇପାରେ । ଯେକୌଣସି ଅନୁବନ୍ଧନ ଯାହା ଏହିଭଳି ଦେଶର ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ମୋର ରହିପାରେ ତାହା ପରିପୂରଣ ଏବଂ ଅଙ୍ଗୀକାର କରିବା ପାଇଁ ମୁଁ କେବଳ ଦାୟୀ ରହିବି ଏବଂ ମୁଁ ଏହି ନୈତିକ ଦାୟିତ୍ୱ ତୁଚ୍ଛକାରୀ ଭାବେ ବିଫଳ ହେବା କ୍ଷେତ୍ରରେ ମୁଁ କୌଣସି ପରିସ୍ଥିତିରେ କମ୍ପାନୀକୁ ଦାୟୀ କରିବି ନାହିଁ । ମୁଁ ସ୍ୱୀକାର କରୁଛି ଏବଂ ରାଜି ହୋଇଛି ଯେ କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦତ୍ତ ଯେକୌଣସି ସୂଚନା ଆଇନଗତ, ଏକାନ୍ତକ୍ଷୁର କିମ୍ବା ଟ୍ୟାକ୍ସ ପରାମର୍ଶ ପ୍ରଦାନ କରିବା ପାଇଁ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ନୁହେଁ ଏବଂ ମୁଁ ଏ ସମ୍ପର୍କରେ ତାହା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରିବି ନାହିଁ । ମୁଁ ଆବଶ୍ୟକ ସ୍ଥଳେ, କମ୍ପାନୀ ଠାରୁ ପଲିସି ଇନସୁରାନ୍ସ କ୍ରୟ କରିବା ପୂର୍ବରୁ ପେଶାଦାର ଆଇନଗତ, ଏକାନ୍ତକ୍ଷୁର ଏବଂ ଟ୍ୟାକ୍ସ ପରାମର୍ଶ ଗ୍ରହଣ କରିବି ।

**Declaration, if this form is signed in Vernacular/Thumb Impression:**

I, \_\_\_\_\_ son / daughter of \_\_\_\_\_, an adult residing at \_\_\_\_\_  
hereby declare that the contents of this form have been duly explained to me in \_\_\_\_\_ language and have been understood by me.

(Signature of the customer) \_\_\_\_\_ **Date** \_\_\_\_\_ **Contact No.** \_\_\_\_\_

ଉଦ୍‌ଘୋଷଣା, ଯଦି ଏହି ଫର୍ମ୍ ମାତୃଭାଷା/ଚିପଚିହ୍ନରେ ଦସ୍ତଖତ ହୋଇଥାଏ ତେବେ:

ମୁଁ, \_\_\_\_\_ ପୁଅ / ଝିଅ \_\_\_\_\_, ଜଣେ ପ୍ରାପ୍ତ ବୟସ୍କ ବାସ କରେ \_\_\_\_\_  
ଏଠାରେ ଉଦ୍‌ଘୋଷଣା କରୁଛି ଯେ ଏହି ଫର୍ମ୍ ଧାରଣ କରିଥିବା ବିଷୟବସ୍ତୁଗୁଡ଼ିକ ମୋତେ \_\_\_\_\_ ଭାଷାରେ ବିସ୍ତୃତଭାବରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ମୁଁ ବୁଝିଛି ।

(ଗ୍ରାହକଙ୍କର ଦସ୍ତଖତ) \_\_\_\_\_ ତାରିଖ \_\_\_\_\_ ଯୋଗାଯୋଗ ନଂ. \_\_\_\_\_

**Instruction & Disclaimer/ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଏବଂ ଉଦ୍‌ଘୋଷଣା:**

- Kindly fill in the details in Hindi/English only  
ଦୟାକରି କେବଳ ହିନ୍ଦୀ/ଇଂରାଜୀରେ ସର୍ବିଶେଷ ସୂଚନା ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତୁ ।
- In the event of any disagreement in interpreting the content, English version will prevail  
ବିଷୟବସ୍ତୁକୁ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରିବାରେ କୌଣସି ଅସହମତି ଘଟଣାରେ, ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣ ବଳବତ୍ତର ରହିବ ।